JETBOIL®

SOL®

COOKING SYSTEMS

SOL-AL SOL-TI

(EN) Instructions for use
(FR) Directives d'utilisation
(DE) Gebrauchsanleitung
(ES) Instrucciones de uso
(IT) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzingen

(EN) ENGLISH

Important: *Read these instructions for use carefully. Familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.* **USE OUTDOORS ONLY**

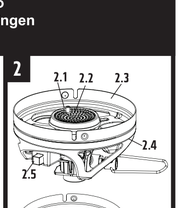
FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:
1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply.
Do not store or use gasoline or any other compounds or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

CARBON MONOXIDE HAZARD

DANGER
This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
Using it in an enclosed space can kill you.
Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car, or home.

If there is a leak on your appliance (smell of gas), remove it to a well-ventilated, flame-free location where the leak may be detected and stopped. Check for leaks on your appliance outside. Do not use a flame to detect leaks; use soapy water. ONLY USE IN WELL VENTILATED AREA. **Accessible parts may become very hot. Keep young children away.** SOL must be operated on a horizontal surface, at least 1m away from any combustible materials. Do not move, lift, or tilt SOL while burner is lit. Placing may occur.



Gas category: Butane under vapor pressure. Use only with 100g/230g/450g Jetboil Jetpow™ Isobutane/Propane Gas Cartridges (sold separately). Canister must conform to the EN417 or AS2278 standard. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers.
Jet size:0.31 mm **Gas consumption:**120 g/hr [1.75 kW / 6,000 BTU/hr]

Refer to the following diagrams shown on Page 1 when assembling and operating SOL:
1. Fully assembled unit
2. Burner, shroud and valve
3. Control valve
4. Canister attachment
5. Cup and bottom cover
6. Cup and baseplate attachment
7. Canister stabilizer
8. Pot support unpacking and storage
9. Pot support use
10. Packing and storage of unit

Remove packed contents from Cup (10). Unfold the leaf from the valve body (2.6). Check that control valve (3.1) is closed (turn clockwise). Ensure O-ring (3.4) is in place and in good condition before connecting to gas cartridge. Do not use this appliance if it has damaged or worn seals, or is leaking, damaged, or operating improperly. Remove fuel cartridge (4.1). Hold cartridge upright and screw it securely to the burner base (4.2). Hand tighten only, do not over-tighten. Unfold stabilizer legs and attach stabilizer to fuel cartridge (7). Ensure fuel cartridge is securely attached to, and centered on, stabilizer. Set burner base, attached fuel cartridge, and stabilizer on level, stable surface. Place SOL on flat, level, stable surface.
If using Pot Support Kit: Unfold pot support (8), place it on top of burner base and rotate to lock (9). Confirm that support is fully attached, seated and stable.

OPERATION WARNINGS

Do not leave Jetboil SOL unattended while in use. **Always change fuel canisters in a well ventilated location**, away from any sources of ignition, such as open flames, pilots, electric fires, and away from other people. **If you smell gas or hear gas escaping, immediately close control valve and move away from other people. Do not attempt to ignite burner**. Confirm control valve is closed (turn clockwise), and fuel canister is screwed on tightly. If smell of gas persists, disconnect fuel canister and refer to troubleshooting section. To check if fuel canister is empty, lightly shake fuel canister and listen for noise. DO NOT fry or cook foods with low moisture content. Use low flame settings when heating liquid foods to avoid boil-over. **If heating liquids near maximum capacity, use only low flame settings and exercise caution to prevent boil-over.**

OPERATING INSTRUCTIONS

Never use any kind of windscreen or outback oven with SOL. These accessories can overheat the fuel canister. If you overheat the canister, it will explode. **Ignite burner before placing pot or cup on burner.** Keep burner at arm's length, away from face, during ignition. Flame can erupt and face during ignition. Never expose stove to flammable vapors or liquids while lighting the burner. **It can cause an explosion or fire.**
Lighting the Burner: Test igniter (2.5) before opening valve. If it does not spark, refer to maintenance section. To light, press igniter button (2.5) while slowly turning control valve (3.1) counterclockwise to open. Press igniter until flame is observed. Using control valve adjust flame to low-to-medium setting. Do not move, lift, or tilt burner while lit. Fuel can spray and cause flare-ups. **DO NOT HEAT EMPTY COOKING CUP.** Add liquid or liquid food to the cooking cup. Use low heat when filling above 50L, and over one quarter full. Remove plastic cover from bottom of cooking cup (5). Place cup on base; turn clockwise to lock in place (6).
Heat Indicator (1.7): As the cup heats, the heat indicator (1.7) will turn from Black to Orange. If the heat indicator is Orange, the cup and its contents are above **140°F (60°C)**.
Using the pot supports: Never use a cooking vessel larger than 9 in. [23 cm] diameter, or heavier than 6.5 lbs. [3 kg]. Make sure the pot support legs are unfolded and locked properly into place (9) before placing pots onto them.

STORAGE AFTER USE

Turn off control valve (3.1) (tighten clockwise) to extinguish flame. Detach cooking cup from burner base (6). After removing cup from heat, place plastic cover on cup (5.2).
WARNING! BURN HAZARD! Hot cooking cup (1.2), and base by shroud (2.4), ALWAYS CHECK THAT THE BURNER (2) IS EXTINGUISHED BEFORE DISCONNECTING THE FUEL CANISTER (4). Remove stabilizer from canister and fold for storage (7). Unscrew fuel cartridge from burner base (4.2). Place base, shroud, and valve (2.6). Place cup and lid (1.2). Place pot supports (2.6). Place in bottom of cup, and set burner base on top. **facing down**. Put fuel canister upright on top of overturned burner base (10). Replace Lid.
Disconnect fuel canister after use. Fuel canisters can explode. Store fuel canisters outdoors in a dry, well-ventilated area, away from heat, and out of the reach of children.
If using the pot supports: Remove pot support from burner base (9), and fold legs (8). Pack cup as normal; place pot support upside down on top of fuel canister. Replace Lid.
Cleaning Instructions: Do not use a dishwasher or abrasive compounds to clean - they will damage the cup. Only wash the cup by hand with soapy water.

CARE AND MAINTENANCE

Do not modify this appliance. This appliance must only be serviced by an authorized person. If an issue cannot be corrected using these instructions, see Limited Warranty below. Contact your local dealer, distributor, or Jetboil for parts and/or service.If store is operating poorly, check mix tube to ensure that it holes are not blocked, and that the jet is not clogged. Clean jet if necessary. Check that the O-ring (3.4) is damaged or cracked, contact your dealer or Jetboil for service. **Flame does not extinguish:** Valve is damaged. Tighten valve as much as possible, blow out flame, and immediately detach fuel cartridge. Return to dealer. Modification of the product and/or using the product not in accordance with the instructions and recommended use will void the warranty and may be hazardous.

WARRANTY INFORMATION

USA/CANADA: Jetboil SOL has a 1-year limited warranty. Should this product not function properly under normal use within 1 year of purchase, contact the dealer or Jetboil for return, repair or replacement information. Jetboil alone will determine if the problem is covered by this warranty. If so, Jetboil will repair or replace the unit at its discretion and return it to you free of charge. This warranty does not cover any damage or malfunction resulting from misuse, improper maintenance, normal wear and tear, accident, or use other than as described in these instructions. This warranty applies only to the original purchaser. Proof of purchase is required. Except as provided herein, there are no other warranties, express or implied, including any implied warranty of the implied warranty of merchantability and fitness for a particular purpose. Jetboil shall not be liable for any consequential or incidental damages whatsoever. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation or exclusion of implied warranties, so the above exclusions or limitations may not apply to you.
INTERNATIONAL: Contact your local retailer or distributor for information regarding any warranties covering your SOL. Do not modify the appliance. SOL must only be serviced by an authorized person. Return to your local retailer or distributor if a fault cannot be corrected using these instructions.

For additional diagrams and FAQs, visit: www.jetboil.com

Jetboil, Inc.
540 North Commercial Street
Manchester, NH 03101 U.S.A.
T : 1-603-518-1600 / 1-888-611-9905
F: 1-603-518-1619

www.jetboil.com
info@jetboil.com

Visit **www.jetboil.com/wheretobuy** to locate a dealer near you.
Visitez **www.jetboil.com/wheretobuy** pour trouver un dépositaire près de chez vous.
An der Adresse **www.jetboil.com-wheretobuy** können Sie einen Händler in Ihrer Nähe finden.
Visite **www.jetboil.com/wheretobuy** para encontrar a un distribuidor cerca suyo.
Visitare il sito **www.jetboil.com/wheretobuy** per individuare il rivenditore più vicino.
Gå til **www.jetboil.com/wheretobuy** for å finne en forhandler nære deg.
Ga naar **www.jetboil.com/wheretobuy** om een verdeler in uw buurt te vinden.
Var vänlig besök **www.jetboil.com/wheretobuy** för att hitta en återförsäljare nära dig.
请前问网站 **www.jetboil.com/wheretobuy** 来寻找离您近的经销商。
お近くの販売業者は **www.jetboil.com/wheretobuy** にて検索ください。
가까운 딜러는 **www.jetboil.com/wheretobuy** 에서 알아보실 수 있습니다
Для того чтобы найти ближайшего к вам дилера, зайдите на сайт **www.jetboil.com/wheretobuy**.

V3

(FR) FRANÇAIS

Important : *Lisez attentivement cette notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conservez cette notice pour la consulter à l'avenir.* **UTILISER À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz :
1. N'essayez pas d'allumer l'appareil.
2. Éteignez toute flamme.
3. Déconnectez de l'alimentation en gaz.
N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides à vapeurs inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.

DANGER POSÉ PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
Son utilisation dans un espace fermé peut vous tuer.
N'utilisez jamais cet appareil dans un espace fermé comme un camping-car, une tente, une voiture ou une résidence.

En cas de fuite dans votre appareil (odeur de gaz), déplacez-le dans un endroit bien aéré, loin de toute flamme, où il est possible de détecter et d'arrêter cette fuite. Examinez s'il y a des fuites dans votre appareil dehors. N'utilisez pas de flamme pour détecter les fuites ; utilisez de l'eau savonneuse. Les pièces accessibles peuvent devenir très chaudes. Gardez hors de portée des enfants. L'appareil SOL doit être utilisé sur une surface horizontale, à un mètre au moins de tout matériel combustible. Ne pas déplacer, soulever ou incliner l'appareil SOL pendant qu'un brûleur est allumé. Il pourrait prendre feu.

SPÉCIFICATIONS

Catégorie de gaz Butane sous température de vapeur. N'utilisez qu'avec des cartouches de gaz isobutane/propane Jetboil Jetpower de 100g/230g/450g. Les cartouches doivent être conformes aux normes EN417 ou AS2278. Essayer d'adapter cet appareil à d'autres types de cartouches de gaz peut être dangereux.
Taille de jet : 0,31 mm **Consommation de gaz :** 120g/h [1,75 kW / 6 000 BTU/h.]

ASSEMBLAGE

Consultez les schémas suivants, à la Page 1, pour l'assemblage et le fonctionnement de l'appareil SOL :
1. Unité tout à fait assemblée
2. Brûleur, robinet et soupape
3. Soupape de réglage
4. Attache de la cartouche
5. Godet et couvercle inférieur
6. Attache de la cartouche
7. Stabilisateur de cartouche
8. Déballage et rangement du support de casserole
9. Utilisation du support de casserole
10. Emballage et rangement de l'appareil

Enlevez le contenu emballé du godet (10). Dépliez l'étiquette qui se trouve contre le corps de la soupape (2.6). Vérifiez que la soupape de réglage (3.1) est fermée (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Assurez-vous que le joint torique (3.4) est à sa place et en bon état avant de raccorder la cartouche de gaz. N'utilisez pas cet appareil si ses joints d'étanchéité sont endommagés ou usés, ou s'il y a des fuites ou si l'appareil est abîmé ou ne fonctionne pas normalement. Ôtez le couvercle de la cartouche de gaz (4.1). Maintenez la cartouche droite, à la verticale et vissez-la sur la base du brûleur en serrant bien (4.2). Serrez à la main seulement et ne serrez pas trop fort. Dépliez les pieds du stabilisateur et attachez-le à la cartouche de gaz (7). Veillez à ce que la cartouche de gaz soit bien centrée sur le stabilisateur et solidement attachée à celui-ci. Placez la base du brûleur, la cartouche de gaz qui y est attachée et le stabilisateur sur une surface ferme, égale et stable.
Utilisation du kit de support de casseroles : Dépliez les pieds du support de casserole (8) et placez-le au-dessus de la base du brûleur en le faisant pivoter pour le fixer à sa place (9). Assurez-vous que le support est bien installé, fermement attaché et stable.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

Ne laissez jamais l'appareil Jetboil SOL sans surveillance pendant son utilisation.
Changez toujours les cartouches de gaz dans un endroit bien aéré, loin de sources inflammables telles que des flammes, veilleuses, des décharges, et loin d'autres personnes. **Si vous sentez une odeur de gaz** ou entendez que du gaz s'échappe avant d'ouvrir la soupape de réglage, **n'essayez pas d'allumer le brûleur.** Assurez-vous que la soupape de réglage est fermée (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) et que la cartouche de gaz est solidement vissée. Si l'odeur de gaz persiste, déconnectez la cartouche de gaz et consultez la section relative au dépannage.
NE faites PAS cuire ou frire des aliments à faible teneur en eau. Réglez sur une petite flamme lorsque vous chauffez des aliments liquides pour éviter que le lait ne débordent en bouillant. **Lorsque vous chauffez des liquides occupant presque la capacité maximum du récipient, n'utilisez qu'une petite flamme et faites attention à empêcher les débordements.**

MODE D'EMPLOI

N'utilisez jamais de pavavent ou de four portatif avec l'appareil SOL. Ces accessoires peuvent surchauffer la cartouche de gaz. Si vous surchauffez la cartouche, elle explosera. **Allumez le brûleur avant de placer la casserole ou le godet sur cuisiner.** Tenez-vous à bonne distance du brûleur à l'allumage. Ne penchez pas votre tête au-dessus du brûleur (4.2) et replacez le couvercle en plastique (4.1). Repliez l'étrier de la soupape sous le corps de celle-ci (2.6). Placez le stabilisateur au fond du godet et mettez la base du brûleur dessus. **en la retournant.** Placez la cartouche de gaz sur la base retournée du brûleur (10). Replacez le couvercle.
Déconnectez toujours la cartouche de gaz après l'utilisation. Les cartouches de gaz peuvent exploser. Rangez-les dehors, dans un endroit sec, bien aéré, loin de sources de chaleur et hors de portée des enfants.
Si vous utilisez des supports de casseroles : Enlevez le support de casserole de la base du brûleur (9) et pliez les pieds (8). Rangez normalement, en plaçant le support de casserole à l'envers au-dessus de la cartouche de gaz. Replacez le couvercle.
Instructions de nettoyage : N'utilisez pas de lave-vaisselle ou de produits caustiques pour le nettoyage. Ils abîmeront le godet. Ne lavez le godet qu'à la main, à l'eau savonneuse.

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN

Ne modifiez rien à cet appareil. Il ne doit être réparé que par un technicien autorisé. Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide de cette notice d'utilisation, consultez la garantie limitée ci-dessous. Contactez votre revendeur ou distributeur local, ou Jetboil pour tout entretien et/ou pièces de rechange.
Joint torique : Si le joint torique (3.4) est abîmé ou fendu, contactez votre distributeur ou Jetboil pour le faire réparer.
L'allumeur ne produit pas d'étincelle : Si l'allumeur ne produit pas d'étincelle, tirez son fil à travers la céramique et coupez-le à 6 mm au-dessus de la céramique. Plier le fil vers le centre de la tête du brûleur (2.2). S'il ne produit toujours pas d'étincelle, utilisez des allumettes ou un briquet. Contactez votre distributeur ou Jetboil pour le faire réparer. Toute modification et/ou utilisation du produit non conforme aux instructions et à l'utilisation recommandée entraîne la violation de la garantie et peut être dangereuse.

INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

ÉTATS-UNIS/CANADA : L'appareil SOL de Jetboil est couvert par une garantie limitée d'un an. Si ce produit ne fonctionne pas convenablement lors d'un usage normal pendant une période d'un an après son achat, contacter votre distributeur ou Jetboil pour obtenir des renseignements relatifs au processus de retour, Jetboil détermnera, à sa seule discrétion, si le problème est couvert par la garantie. Si c'est le cas, Jetboil réparera ou remplacera l'unité à sa seule discrétion et vous la renvoera gratuitement. Cette garantie ne couvre pas les mauvais fonctionnements occasionnés par un usage abusif, un mauvais entretien, de la négligence, de l'usure normale, un accident ou une utilisation différente de celle qui figure dans cette notice d'utilisation. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original. Une preuve d'achat est requise. Sauf dans les cas stipulés dans les présentes, il n'y a aucune autre garantie, expresse ou implicite, notamment de valeur marchande et d'adéquation à un usage particulier. Jetboil ne doit en aucun cas être tenue responsable de dommages indirects ou consécutifs quelconques. Cette garantie vous confère des droits précis. Il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs, ni la limitation ou l'exclusion de garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ou limitations ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables.
AUTRES PAYS : Contactez votre distributeur ou revendeur local pour de plus amples informations concernant toutes garanties couvrant votre appareil SOL. Ne modifiez pas cet appareil. Il ne doit être réparé que par un technicien autorisé. Retournez chez votre revendeur ou distributeur local si un problème ne peut être résolu à l'aide de cette notice d'utilisation.

(DE) DEUTSCH

Wichtig: *Lesen Sie sich diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie es an einen Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für zukünftige Verwendungen auf.* **NUR IM FREIEN VERWENDEN**

SICHERHEITSHINWEISE

Falls Sie Gas riechen:
1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu befeuern.
2. Löschen Sie jegliche offene Flamme.
3. Stellen Sie den Brennstoffzufluss ab.
Lagern und verwenden Sie kein Benzin oder sonstige Flüssigkeiten mit leicht entzündlichen Dämpfen in der Nähe dieses oder eines anderen Haushaltsgerätes.

KOHLENMONOXIDGEFAHR

GEFAHR
Dieses Gerät kann Kohlenmonoxid erzeugen, welches geruchlos ist.
Verwendung in geschlossenen Räumen kann zum Tod führen.
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen Raum wie etwa einem Campmobil, einem Zelt, einem Auto oder einer Wohnung.

Falls Ihr Gerät eine undichte Stelle hat (Gasgeruch), so sollten Sie es an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort bringen, wo die undichte Stelle identifiziert und abgedichtet werden kann. Überprüfen Sie Ihr Gerät auf undichte Stellen im Freien. Verwenden Sie keine Flamme zur Identifizierung undichter Stellen; verwenden Sie Seifenwasser. **Zugängliche Geräteteile können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder von ihnen fern.** Der SOL sollte auf einer ebenen Oberfläche mindestens 1m von jeglichem brennbaren Material entfernt betrieben werden. Vermeiden Sie es, den SOL zu bewegen, zu heben oder zu eine Schräglage zu bringen, während der Brenner in Betrieb ist. Dies kann zur Entzündung einer Gasfackel führen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Gaskategorie: Butangas unter Dampfdruck. Verwendung nur mit 100g/230g/450g Jetboil Jetpow-er Isobutan/Propangaskartuschen (wird separat verkauft). Der Behälter muss der Norm EN417 bzw. AS2278 entsprechen. Der Versuch, andere Arten von Gasbehältern zu verwenden, kann gefährlich werden.
Jet-Größe: 0,31 mm **Gasverbrauch:**120 g/h [1,75 kW / 6 000 BTU/hr]

ZUSAMMENBAU

Richten Sie sich beim Zusammensetzen und beim Betrieb des SOL nach den folgenden, auf S. 1 aufgeführten Abbildungen:
1. Vollständig zusammengesetztes Gerät
2. Brenner, Mantel und Ventil
3. Regelventil
4. Befestigen des Brennstoffbehälters
5. Becher mit Bodenabdeckung
6. Aufsetzen des Bechers auf den Fußteil
7. Zusammensetzen der Topfhalterung
8. Verwendung des Kanistersstützfußes
9. Auspacken und Lagern der Topfhalterung
10. Verpacken und Lagern des Gerätes

Entfernen Sie die verpackten Inhalte aus dem Becher (10). Klappen Sie den Bügel vom Ventilkörper weg (2.6). Vergewissern Sie sich, dass das Regelventil(3.1) geschlossen ist (Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen). Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an die Gaskartusche, dass der O-Ring (3.4) sich an richtigen Ort befindet und in gutem Zustand ist. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls es beschädigte oder abgenutzte Dichtungen, undichte Stellen oder Beschädigungen aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Entfernen Sie den Brennstoffverschluss (4.1) von der Kartusche. Halten Sie die Kartusche gerade und schrauben Sie sie fest auf den Brennersockel (4.2). Ziehen Sie nur mit der Hand nach und überdrehen Sie die Windung nicht. Klappen Sie die Beine des Stabilisators auseinander und befestigen Sie den Stabilisator an der Brennstoffkartusche (7). Vergewissern Sie sich, dass die Brennstoffkartusche sicher in der Mitte am Stützfuß befestigt ist. Stellen Sie den Brennerunterteil, die daran angeschlossene Brennstoffkartusche und den Stützfuß auf eine feste, gerade und kühle Oberfläche.
Bei Verwendung der Topfunterstützenzubehör: Klappen Sie den Topfunterstarz (8) auseinander, setzen Sie ihn auf den Brennerfuß und drehen Sie ihn bis zum Einrasten (9). Überprüfen Sie, ob der Unterstatz vollständig befestigt, aufgesetzt und sicher eingerastet ist.

WARNHINWEISE BEIM BETRIEB

Lassen Sie den Jetboil SOL nicht während des Betriebs unbeaufsichtigt.
Wechseln Sie den Brennstoffkanister stets an einem gut gelüfteten Ort aus, der sich nicht in der Nähe von Entzündungsquellen wie z.B. offenen Flammen, Zündflammen, Heizsonnen, und nicht in der Nähe anderer Personen befindet. **Falls Sie den Geruch von Gas oder das Ausströmen von Gas bemerken**, noch bevor das Ventil geöffnet ist, **versuchen Sie nicht, den Brenner anzuzünden.** Vergewissern Sie sich, dass das Regelventil geschlossen (im Uhrzeigersinn drehen) und der Brennstoffkanister fest aufgeschraubt wird. Falls der Gasgeruch weiterhin anhält, lösen Sie den Brennstoffkanister vom Gerät und lesen Sie im Abschnitt zur Fehlerbehebung durch.
VERMEIDEN SIE ES, Speisen mit niedrigen Feuchtigkeitsgehalt zu braten oder zu kochen. Stellen Sie beim Erhitzen flüssiger Speisen die Flamme niedrig, um ein Überkochen zu vermeiden. **Verwenden Sie beim Erhitzen größer Flüssigkeitsmengen nahe an der Höchstgrenze der Aufnahmekapazität nur eine niedrige Flamme und achten Sie darauf, ein Überkochen zu vermeiden.**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Verwenden Sie keinen Windschutz oder Outback Oven zusammen mit dem SOL. Diese Zubehörteile können den Brennstoffkanister überhitzen. Wenn der Kanister überhitzt wird, explodiert er. **Zünden Sie den Brenner an, bevor Sie einen Topf oder anderes Kochgeschirr darauf setzen.** Halten Sie den Brenner während des Anzündens auf Armslänge von Ihrem Gesicht weg. Die Flamme kann während des Anzündens ausbrechen und zu einer Fackel werden. Setzen Sie den Kocher, während Sie den Brenner anzünden, niemals gefährlichen Dämpfen oder Flüssigkeiten aus. **Es kann zu einer Explosion oder einen Brand auslösen.**
Anzünden des Brenners: Testen Sie die Zündvorrichtung (2.5) vor dem Öffnen des Ventils. Falls es keine Funken bildet, beziehen Sie sich im Abschnitt zur Wartung des Geräts durch. Zum Anzünden drücken Sie die Taste der Zündvorrichtung (2.5), während Sie das Regleventil (3.1) langsam zum Öffnen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Drücken Sie den Zünder, bis eine Flamme zu sehen ist. Regeln Sie die Flammenentwicklung von niedriger bis mittlerer Stärke mit Hilfe des Reglerventils. Vermeiden Sie es, den Brenner während des Betriebs zu bewegen, hochzuheben oder schräg zu stellen. Dadurch könnte Brennstoff verspritzt und ein Auffackeln von Flammen verursacht werden. **ERHITZEN SIE NIEMALS EINEN LEEREN KOCHGEGENSTAND.** Füllen Sie Flüssigkeit oder flüssige Speisen in das Kochgeschirr. Stellen Sie beim Erhitzen flüssiger Speisen die Flamme niedrig, um ein Überkochen zu vermeiden. Entfernen Sie die Plastikübernung von Boden des Kochgeschirns (5). Setzen Sie das Geschirr auf den Sockel; drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis es einrastet (6).
Hitzeanzeige (1.7): Wenn das Kochgeschirr erhitzt, wechselt die Hitzeanzeige von Schwarz zu Orange. Wenn die Hitzeanzeige auf Orange steht, haben das Geschirr und sein Inhalt eine Temperatur von über 60o C erreicht.
Bei Verwendung des Topfunterstatzzubehörs: Verwenden Sie niemals einen Kochbehälter mit einem Durchmesser von mehr als 23 cm oder einem Gewicht von mehr als 3 kg. Sorgen Sie dafür, dass die Stützbeine des Topfes aufgeklappt und ordnungsgemäß eingerastet sind (9), bevor Sie Töpfe darauf stellen.

LAGERUNG NACH DEM GEBRAUCH

Schließen Sie zum Löschen der Flamme das Regelventil (3.1) (im Uhrzeigersinn drehen). Nehmen Sie das Kochgeschirr vom Brennersockel (6). Setzen Sie nach dem Erhitzen die Deckel von der Wärmequelle den Plastikmantel auf den Becher (5.2).
FREILIEGENDE UND HEISSE TEILE KÖNNEN HEISS SEIN. Lassen Sie den Becher an der Teebaube (1.2) und den Sockel am Mantel (2.4).
VERGEWISSERN SIE SICH STETS, DASS DER BRENNER (2) ABGESCHALTET IST, BEVOR SIE DEN BRENNSTOFFKANISTER VOM GERÄT TRENNEN (4). Entfernen Sie den Stützfuß vom Kanister und klappen Sie ihn zum Zweck der Lagerung zusammen (7). Schrauben Sie die Brennstoffkartusche von Brennersockel (4.2) und schrauben Sie den Plastik-Brennstoffverschluss wieder auf (4.1). Klappen Sie den Verstützugt unter den Verätzkörper (2.6). Bringen Sie den Stützfuß und den Becher wieder zusammen. **nach unten wendend.** Brennersockel auf den Stützfuß. Setzen Sie den Brennstoffkanister gerade auf den umgedrehten Brennsockel (10). Schrauben Sie den Deckel wieder auf.
Lösen Sie den Brennstoffkanister nach dem Gebrauch vom Gerät. Brennstoffkanister können explodieren. Lagern Sie die Brennstoffkanister im Freien an einer trockenen, gut belüfteten Stelle, die sich nicht in der Nähe einer Hitzequelle befindet und Kindern sicher zugänglich ist.
Bei Verwendung des Pot Sets zu Zubehör: Nehmen Sie den Topfunterstatz vom Brennersockel (9) und klappen Sie die Beine des Unterstatzes zusammen (8). Packen Sie den Becher wie gewöhnlich ein; setzen Sie den Topunterstatz in umgedrehter Richtung auf die Brennstoffkartusche. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.
Reinigungshinweise: Reinigen Sie das Kochgeschirr nicht in der Spülmaschine oder mit Scheuermitteln - dadurch wird das Geschirr beschädigt. Spülen Sie das Kochgeschirr nur mit der Hand und in Seifenwasser.

FEHLERBEHEBUNG UND WARTUNG

Verändern Sie diesen Gerät nicht. Dieses Gerät darf nur von einer autorisierten Person gewartet werden. Falls ein Problem nicht mit Hilfe in dieser Gebrauchsanleitung behoben werden kann, sie richten Sie sich nach der untenstehenden beschränkten Garantie. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder Vertreiber, oder an Jetboil, falls Sie Ersatzteile und/oder eine Wartung benötigen.
O-Ring: Falls der O-Ring (3.4) beschädigt ist oder einen Sprung hat, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Jetboil, um das Gerät warten zu lassen.
Die Zündvorrichtung produziert keine Funken: Wenn die Zündvorrichtung keine Funken produziert, ziehen Sie den Zündkabel durch die Keramikbeschichtung und schneiden Sie den Draht etwa 6 mm oberhalb des Keramikteile ab. Biegen Sie den Draht in Richtung Mitte des Brennerkopfes (2.2). Falls die Zündvorrichtung noch immer nicht funktioniert, verwenden Sie Streichhölzer oder ein Feuerzeug. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Händler oder an Jetboil. Jeder Modifizierungsversuch des Produkts oder Verwendung des Produkts entgegen der Anleitung und der Herstellerempfehlungen erlischt die Garantie und es können möglicherweise Gefahren auftreten.

GARANTIE

USA / KANADA: Der Jetboil SOL kommt mit einer beschränkten Garantie für 1 Jahr. Falls dieses Produkt innerhalb eines Jahres vom Kaufdatum bei normaler Verwendung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Jetboil für die Rückgabe-, Reparatur- oder Ersatzinformationen. Nur Jetboil selbst kann letztendlich feststellen, ob das Problem die Garantievoraussetzungen erfüllt. Wenn dies der Fall ist, so wird Jetboil das Gerät nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen und es kostenlos an Sie zurückschicken. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen oder Betriebsstörungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Wartung, Fahrlässigkeit, normale Verschleißerscheinungen, Unfälle oder Verwendungsweisen erstanden sind, die von den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen abweichen. Diese Garantie ist nur für den Originalbesitzer verbindlich. Ein Kaufnachweis wird benötigt. Außer der hierin gewährten Garantie werden keine weiteren ausdrücklichen oder implizierten Gewährleistungen gemacht, einschließlich - jedoch nicht beschränkt auf - implizierte Gewährleistungen der Handelsfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Jetboil haftet nicht für jegliche Folge- oder Nebenschäden. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte. Sie können möglicherweise je nach Land noch weitere Rechte haben. Es gibt US-Staaten, in denen der Ausschluss bzw. die Beschränkung der Haftung für Folge- oder Nebenschäden, oder die Beschränkung bzw. der Ausschluss impliziter Gewährleistungen gesetzlich nicht zugelassen sind. In solchen Fällen kann es sein, dass die oben angeführten Ausschlüsse bzw. Beschränkungen auf Sie gar nicht zutreffen.
INTERNATIONAL: Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder Vertreiber, um Informationen zur Garantien für Ihren SOL-Kocher einzuholen. Eine Liste der Vertreiber finden Sie an anderer Stelle auf diesem Blatt sowie bei jetboil.com. Verändern Sie den Gerät nicht. Der SOL darf nur von einer autorisierten Person gewartet werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertreiber, falls ein Defekt nicht mit Hilfe in dieser Gebrauchsanleitung beseitigt werden kann.

(ES) ESPAÑOL

Importante: *Leer atentamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a la garrafa de gas. Conservar estas instrucciones para referencia futura.* **PARA USO AL AIRE LIBRE SOLAMENTE**

PARA SU SEGURIDAD

Si hay olor a gas:
1. *No intentar encender el aparato.*
2. *Extinguir cualquier llama.*
3. *Quitar el aparato de la fuente de alimentación de gas.*
No guardar o usar gasolina o cualquier otro líquido que genere vapores inflamables cerca de éste o cualquier otro aparato.

PELIGRO DE INTOXICACIÓN CON MONÓXIDO DE CARBONO

PELIGRO
Este aparato puede producir monóxido de carbono inodoro.
Usarlo en espacios cerrados puede causar la muerte.
Nunca se debe usar este aparato en espacios cerrados como casas rodantes, carpas, autos o casas.

Si el aparato tiene una pérdida (olor a gas), muévalo a un lugar ventilado y alejado de las llamas donde se pueda localizar y detener la pérdida. Controle si hay pérdidas en su equipo fuera de casa. No encender una llama para detectar pérdidas; usar agua con jabón.
Las partes al alcance de la mano pueden calentarse mucho. Mantener a los niños alejados del aparato. SOL se debe colocar en una superficie horizontal con al menos un metro de distancia entre el aparato y cualquier sustancia inflamable. No mover, levantar o inclinar SOL mientras el quemador este encendido. Puede producirse una llamarada.

ESPECIFICACIONES

Categoría de gas: Gas butano con presión de vapor. Usar sólo con cartuchos de gas de isopropanol/propano Jetboil Jetpower de 100g/230g/450g (se venden por separado) La garrafa debe tener las medidas estándar EN417 o AS2278. Puede ser peligroso intentar usar otros tipos de garrafa de gas.
Tamaño de la entrada:0,31 mm **Consumo de Gas:**120 *g/hr* [1,75 kW / 6,000 BTU/hr]

INSTALACIÓN

Consultar los siguientes dibujos que aparecen en la página 1 para instalar y accionar SOL.
1. Unidad ensamblada por completo
2. Cuemador, base y válvula
3. Válvula de control
4. Dispositivo de sujeción de la garrafa
5. Cubeta y tapa inferior
6. Cubeta y dispositivo de sujeción de la placa de apoyo
7. Estabilizador de la garrafa
8. Desembalaje y almacenamiento del soporte de recipientes
9. Uso del soporte de recipientes
10. Empaque y almacenamiento de la unidad

Sacar los elementos embalados de la cubeta (10). Quitar el gancho del cuerpo de la válvula (2.6). Verificar que la válvula de control (3.1) esté cerrada (girar en sentido contrario a las agujas del reloj). Asegurarse de que el O-ring (3.4) está colocado y en condiciones antes de conectar el aparato al cartucho de gas. No usar este aparato si sus precintos están dañados o desgastados o si tiene una pérdida, un daño o funciona mal. Quitar la tapa del cartucho de gas (4.1). Sostener el cartucho firmemente en posición vertical y enroscarlo firmemente a la base del quemador (4.2). Asegurarlo solo con la mano. No ajustarlo demasiado. Abrir el pie del estabilizador y adosarlo al cartucho de gas (7). Asegurarse de que el cartucho de gas está adosado correctamente y en el centro del estabilizador. Colocar la base